

GUTE ARBEIT

FÜR ALLE

Fokus Leiharbeit



GUTE ARBEIT IN DER **LEIHARBEIT**

AUFLAGE 2023



DU HAST **RECHTE!**

Liebe Kollegin, lieber Kollege,

verdienst du weniger Geld als deine fest angestellten Kolleginnen und Kollegen? Arbeitest du nicht in deinem Ausbildungsberuf? Wurdest du schon mal aus einem Einsatzbetrieb abgemeldet? War dein Einsatz dort beendet und dir wurde direkt gekündigt? Das haben viele Beschäftigte in Leiharbeit schon erlebt. Dabei muss das nicht so sein: **Leiharbeiterinnen und Leiharbeiter haben Rechte!**

Aber was ist, wenn es Probleme mit dem Arbeitgeber gibt? Leihbeschäftigte dürfen sowohl bei ihrem Verleihunternehmen als auch bei ihrem Einsatzbetrieb den **Betriebsrat** aufsuchen und um Rat oder Unterstützung bitten. Und natürlich hilft auch die **Gewerkschaft IG Metall** weiter, wenn du Mitglied bist.



Englisch

Are you working as a temp? This can be difficult and you may have a lot of questions. If you are a member of the IG Metall trade union, we are here to help you with any questions or issues you may have. You can also find this flyer translated in full at

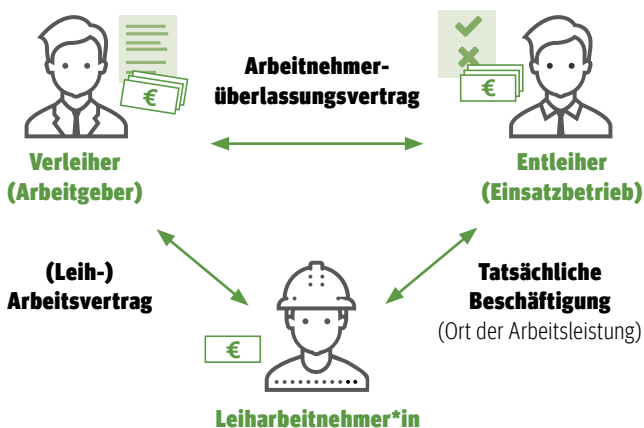


gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/englisch



WAS IST LEIHARBEIT?

Normalerweise hat man sein Arbeitsverhältnis direkt mit der Firma, in der man arbeitet. Ein Leiharbeitsverhältnis hingegen ist eine **Dreiecksbeziehung** zwischen einer Arbeitnehmerin oder einem Arbeitnehmer und zwei Unternehmen bzw. Firmen: einem **Verleihunternehmen** und einem **Entleihunternehmen/Einsatzbetrieb**. Angestellt und bezahlt werden Beschäftigte in Leiharbeit vom Verleihunternehmen. Dieses stellt sie jedoch dem Entleihunternehmen/Einsatzbetrieb für eine bestimmte Zeit zur Verfügung. Dort arbeiten die Beschäftigten dann.



Polnisch

Jesteś zatrudniony/-a jako pracownik tymczasowy? Często jest to trudne i pojawia się wiele pytań. Jeśli jesteś członkiem związku zawodowego IG Metall, jesteśmy do Twojej dyspozycji w razie jakichkolwiek pytań lub problemów. Pełne tłumaczenie tej ulotki można również znaleźć na stronie



gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/polnisch

DAS MACHEN **GEWERKSCHAFTEN** IN DEUTSCHLAND

Gewerkschaften setzen sich für **gerechtere Bezahlung, bessere Arbeitsbedingungen und mehr Mitbestimmung** ein. Dazu schließen sie mit Arbeitgebern Tarifverträge, die eingehalten werden müssen. Sie vertreten aber auch die individuellen Interessen eines Mitglieds in arbeits- und sozialrechtlichen Angelegenheiten.

In Deutschland gliedern sich die Gewerkschaften **nach Branchen**, nicht nach politischen Richtungen. Du trittst in die Gewerkschaft ein, die für deine Branche zuständig ist. Die **IG Metall** vertritt die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in den Branchen: Metall- und Elektroindustrie, Fahrzeugbau, Stahlindustrie, Holz- und Kunststoff, Textile Branchen, Handwerk, Industriennahe Dienstleistungen, Kontraktlogistik sowie die IT-Branche. Wenn du als Leiharbeiterin oder Leiharbeiter in einer dieser Branchen eingesetzt wirst, bist du bei der IG Metall richtig.

Türkisch

Kıralık işçi olarak mı çalışıyorsun? Bu çoğu zaman zordur ve çok soru oluyor. IG Metall sendikasına üyeysen soruların ve sorunların olduğunda yanındayız. Bu broşürü komple çevrilmiş olarak bulabileceğin adres:



 gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/tuerkisch

DAS MACHEN **BETRIEBSRÄTE IN DEUTSCHLAND**

Betriebsräte werden in einem Betrieb von der gesamten Belegschaft gewählt und setzen sich **auf betrieblicher Ebene für die Interessen der Beschäftigten** ein. Die meisten Betriebsräte in Deutschland arbeiten eng mit der für die Branche zuständigen Gewerkschaft zusammen. Betriebsräte und Gewerkschaften haben unterschiedliche Aufgaben: Die grundsätzlichen Bedingungen wie das Entgelt, die Arbeitszeit oder die Anzahl der Urlaubstage werden in Deutschland in Tarifverträgen festgelegt. Diese dürfen nur Gewerkschaften mit dem Arbeitgeber verhandeln. Betriebsräte sind für die betriebliche Umsetzung zuständig und überwachen die Einhaltung der tariflichen Regelungen.

TARIFVERTRÄGE UND TARIFBINDUNG

Bei verschiedenen Arbeitgebern gibt es häufig unterschiedliche Tarifverträge. Es gibt auch Arbeitgeber, für die kein Tarifvertrag gilt. Dann sagt man, sie sind nicht tarifgebunden. Ob Beschäftigte Anspruch auf bestimmte tarifliche Leistungen haben, hängt also davon ab, ob und wie der Arbeitgeber tarifgebunden ist.

Rumänisch

Sunteți angajat în regim de muncă temporară? Acest lucru este adesea dificil și există multe întrebări. Dacă sunteți membru al sindicatului IG Metall, vă stăm la dispoziție în cazul în care aveți întrebări sau probleme. Puteți găsi, de asemenea, acest pliant tradus integral la



➔ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/rumaenisch

DAS HAT DIE IG METALL GESCHAFFT!

Über ihre Tarifverträge hat die IG Metall schon viele Verbesserungen in der Leiharbeit erreicht. So gibt es regelmäßige Erhöhungen der monatlichen **Bezahlung** (Entgelt) und tarifliche **Branchenzuschläge**. Durch sie bekommen Beschäftigte in Leiharbeit je nach Einsatzdauer in einem Betrieb einen Zuschlag auf ihr Entgelt. Darüber hinaus erhalten sie zweimal im Jahr eine **Sonderzahlung**: das Urlaubsgeld und das Weihnachtsgeld. Und das beste: Dazu gibt es für IG Metall-Mitglieder eine zusätzliche Zahlung, den **Mitgliedervorteil Leiharbeit**.

MITGLIEDERVORTEIL LEIHARBEIT

Um die Extrazahlung zu erhalten, müssen Mitglieder jeweils einen **Antrag** bei ihrem Verleihunternehmen stellen: zwischen dem 15.5. und 30.6. bzw. zwischen dem 15.10. und 30.11. Anspruch haben alle, die zum 30.6. bzw. 30.11. mindestens sechs Monate Mitglied und mindestens sechs Monate bei ihrem Verleihbetrieb beschäftigt sind. Mehr Infos auf



➔ igmetall.de/mitgliedervorteil-leiharbeit

Arabisch

تابوعص هجاوت ام ابلاغ؟ ققؤم لمع يف فظوم تنأ له
ةباقن يف اوضع تنك اذا. ةلئسأل نم ديدعلا كودارت و
اذا كتمدخ يف نحنف IG Metall لامع
كنكمي. لكاشم وأ ةلئسأ يأ كي دل تنك
مجرتم روشنم لا اذه ىلع روثعلا اضيأ
ىلع لمكلاب



➔ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/arabisch

SO WIRST DU

IG METALL-MITGLIED

Mitglied werden kannst du mit der
umseitigen Beitrittserklärung – oder
einfach online unter

➔ igmetall.de/beitreten



Membership declarations in different languages?

Visit ➔ igmetall.de/beitrittsformular



Bitte bei den IG Metall-Betriebsräten, den IG Metall-Vertrauensleuten
oder der IG Metall vor Ort abgeben.
Oder einfach in einen Fensterumschlag stecken und absenden.

IG Metall-Vorstand
60519 Frankfurt am Main

BEITRITTSERKLÄRUNG



Eintrittsdatum

Werber*in Name

Mitgliedsnummer

Name

Vorname **Staatsangehörigkeit**

Straße **Hausnr.**

Land **PLZ** **Wohnort**

Geburtsdatum

Geschlecht weiblich männlich

Mobitel. dienstlich privat

Telefon dienstlich privat

E-Mail dienstlich privat

Ich bin

Vollzeit beschäftigt in Altersteilzeit Arbeitsphase solo-selbstständig

Teilzeit beschäftigt in Altersteilzeit Freistellungsphase

Betrieb / Einsatzbetrieb **PLZ** **Ort**

Kostenstelle

Personal- / Stammnummer

Leihbeschäftigte*
von:

mit Werkvertrag
bis:

befristet
Verleihbetrieb:

Ich bin derzeit

Auszubildende*r dual Studierende*r Student*in Schüler*in Ferienbeschäftigte*r

von: bis: wenn Student*in, Hochschule:

IBAN

durchschn. mtl. Bruttoeinkommen, davon 1% Mitgliedsbeitrag =

Mitgliedsbeitrag

Der Mitgliedsbeitrag beträgt 1% vom durchschnittlichen monatlichen Bruttoeinkommen. Studierende und Schüler*innen ohne Beschäftigung zahlen 2,05 Euro. Anspruch auf Leistungen besteht nur bei satzungsgemäßigem Beitrag.

Beitritt: Hiermit trete ich der IG Metall bei und erkenne die Satzung dieser Gewerkschaft an. Ich bestätige die Richtigkeit der Angaben zu meiner Person und nehme den Datenschutzhinweis der IG Metall zur Kenntnis.

Datenschutz: Mitgliedsdaten werden nur im Sinne der Satzung verwendet. Meine personenbezogenen Daten werden von der IG Metall und ihren gewerkschaftlichen Vertrauensleuten unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften der EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes für die Begründung und Verwaltung meiner Mitgliedschaft erhoben, verarbeitet und genutzt. Weitere Hinweise zum Datenschutz finde ich unter www.igmetall.de/datenschutz.

SEPA-Lastschriftmandat (wiederkehrende Lastschriften): Gläubiger-Identifikationsnummer der IG Metall: DE71 ZZZO 0000 0535 93, Mandatsreferenz: Mitgliedsnummer01. Ich ermächtige die IG Metall, den satzungsgemäßem Mitgliedsbeitrag einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der IG Metall auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Änderungen meiner Daten werde ich unverzüglich der IG Metall mitteilen.

Ort/Datum/Unterschrift

WERDE JETZT IG METALL-MITGLIED

und sichere Dir:

- **Tatkräftige Unterstützung** im Einsatzbetrieb durch IG Metall-Betriebsräte.
- Kompetente Hilfe in einer von 148 IG Metall-Geschäftsstellen **vor Ort** – bundesweit.
- Umfassendes **Infomaterial** für Leiharbeiterinnen und Leiharbeiter.
- Prüfung deines Arbeitsvertrags, deiner Eingruppierung und deiner Entgeltabrechnung.
- **Kompetente Beratung** im Arbeits- und Sozialrecht.
- **Kostenlosen Rechtsschutz** in arbeits- und sozialrechtlichen Streitfällen.

Mitglied werden kannst Du online oder auch mit einer ausgefüllten Beitrittserklärung. Du kannst dich auch direkt an deine IG Metall-Vertreterinnen und -Vertreter im Betrieb oder deine örtliche IG Metall-Geschäftsstelle wenden.



Kroatisch

Zaposlen si kao iznajmljeni radnik? To je često vrlo teško i postoje mnoga pitanja. Ako si član sindikata IG Metall, mi smo ovdje za Tebe u slučaju da imaš pitanja i problema. Prijevod cijelog ovog letka možeš naći na



➤ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/kroatisch

AKTUELLE INFORMATIONEN

und mehr findest du auf

- gute-arbeit-fuer-alle.de/leiharbeit
- igmetall.de/leiharbeit
- facebook.com/gutearbeitfueralle

Ratgeber Leiharbeit

Oder hole dir den Ratgeber für Beschäftigte in Leiharbeit. Dieser Ratgeber informiert und berät dich zu deinem Arbeitsvertrag, deinem Verdienst, deinen Arbeitsbedingungen und vielem mehr. Er ist dein verlässlicher Begleiter in der Leiharbeit.



Du erhältst ihn online unter

➤ gute-arbeit-fuer-alle.de/ratgeber-leiharbeit

oder gedruckt
bei deiner IG Metall.



Tschechisch

Pracuješ jako agenturní zaměstnanec? To je mnohdy náročné a vyvstává při tom řada otázek. Když jsi členem odborové organizace IG Metall, můžeš se v případě dotazů a problémů vždy spolehnout na naši pomoc. Tento leták najdeš také kompletně přeložený na



➤ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/tschechisch



SO ERREICHST DU UNS

Für alle Anliegen rund um die Leiharbeit erreichst du uns in einer unserer 148 Geschäftsstellen ganz in deiner Nähe. Die Kontaktdaten **deiner Geschäftsstelle** findest du unter

➔ [igmetall.de/vor-ort](https://www.igmetall.de/vor-ort)

Speziell für unsere Mitglieder in Leiharbeit haben wir ein kostenloses Beratungstelefon eingerichtet, die **Hotline Leiharbeit**. Die Hotline ist unter

☎ **0800 4463488**

erreichbar und berät zu folgenden Zeiten:

Montag bis Donnerstag von 9:00 bis 15:00 Uhr und Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr.

Der Anruf aus dem Festnetz ist kostenlos. Bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können Gebühren von maximal 42 Cent/Min. entstehen. Vertraulichkeit ist für uns selbstverständlich.

Oder schicke uns eine E-Mail an

✉ leiharbeit@igmetall.de

Russisch

Вы работаете в качестве заемного работника? Часто это бывает непросто, и возникает много вопросов. Если вы являетесь членом профсоюза IG Metall, мы готовы помочь вам, если у вас возникнут какие-либо вопросы или проблемы. Вы также можете найти этот флаер полностью переведенным на сайте



➔ [gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/russisch](https://www.gute-arbeit-fuer-alle.de/translate/russisch)

DIE IG METALL IST FÜR DICH DA

Leiharbeit ist in den Branchen der IG Metall weit verbreitet. Und häufig werden Leiharbeiterinnen und Leiharbeiter wie **Beschäftigte zweiter Klasse** behandelt. So etwas ist respektlos und inakzeptabel. Viele Leiharbeiterinnen und Leiharbeiter wehren sich gegen diese Ungerechtigkeit und finden dabei Unterstützung bei ihrer Gewerkschaft, der IG Metall. Wir kämpfen gemeinsam dafür, dass **Leiharbeit fairer** und gerechter wird. Wir wollen, dass du ordentlich und respektvoll im Betrieb behandelt wirst!

Mehr als 100.000 Beschäftigte in Leiharbeit haben sich bereits in der IG Metall organisiert. Sie wissen, dass sie nur über eine starke Gemeinschaft Verbesserungen durchsetzen können. Wenn du deine Arbeitsbedingungen mitgestalten willst oder mit Zuständen in deinem Betrieb unzufrieden bist, **komm zur IG Metall.**

GUTE ARBEIT IN DER LEIHARBEIT

Diesen gesamten Flyer findest du übersetzt auf viele weitere Sprachen auf

➤ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate

You can also find this
entire flyer translated at



➤ gute-arbeit-fuer-alle.de/translate

